



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik



SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Povodie Dunaja, odštepný závod  
Martinská 49  
821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov

REMING CONSULT, a.s.  
Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava  
Došlo dňa:  
**22. 07. 2024**  
Stredisko: 35  
Ev.č.: 2969  
Záležka: 2707  
Prílohy: 0  
Vybavuje: [signature]

• **REMING CONSULT, a.s.**  
**Tomášikova 64A**  
**831 04 Bratislava**  
•

Váš list/zo dňa

Náše číslo

SVP 13353/2024/2

Vybavuje/linka

Ing. Schäfferová  
02/60292303

Bratislava

04.07.2024

**Vec**

**Bytový dom Terchovská a dotknuté územie, k. ú. Trnávka**

– stanovisko k projektovej dokumentácii pre účely stavebného konania

Dňa 24.06.2024 bola na SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepný závod, doručená žiadosť o stanovisko pre účely stavebného konania k projektovej dokumentácii stavby „Bytový dom Terchovská a dotknuté územie“, Bratislava - Ružinov, ktorú spracovala spoločnosť TheBüro, s.r.o., Tučkova 24a, 602 00 Brno, zodpovedný projektant Ing. et Ing. arch. Jan Vrbka (autorizovaný architekt), a spoločnosť OBERMEYER HELIKA s.r.o., Lamačská cesta 3B, 841 04 Bratislava, zodpovedný projektant Ing. Vladimír Valent (autorizovaný stavebný inžinier) v období 06/2023. V konaní bola splnomocnená spoločnosť REMING CONSULT, a.s., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava.

Stavebníkom je Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava.

PD „Bytový dom Terchovská a dotknuté územie“ rieši súbor dvoch projektov: projekt Bytový dom Terchovská a projekt Dotknuté územia bytového domu Terchovská v mestskej časti Bratislava – Ružinov na trojuholníkovom stavebnom pozemku medzi ulicami Terchovská, Galvaniho a Banšelova. Stavba - Bytový dom Terchovská sa bude nachádzať na pozemkoch KN-C parc. č. 17007/47, 17007/46, 17014/2, 17016/1, 14472/1, 14472/53 v k. ú. Trnávka. Obytný súbor s 8 subobjektami (A1, A2, B1-B6) a suterénom s garážou a technickými zázemím, vybrané okolité komunikácie a spevnené plochy, park a zeleň vnútrobloku a vybraných okolitých plôch. Celková kapacita je 85 bytov, 90 podzemných parkovacích stojísk, 11 povrchových stojísk. Stavba - Dotknuté územia bytového domu Terchovská, sa bude nachádzať na pozemkoch KN-C parc. č. 22247/9, 14472/1, 14472/11, 14472/43, 14472/53, 17007/1, 17007/47, 17014/2, 17015/81, 17016/1, 17019/1 v k. ú. Trnávka. Navrhnuté sú okolité komunikačné plochy okolo bytového domu pozdĺž ulíc Terchovská, Banšelova, Galvaniho a súvisiaca technická infraštruktúra vrátane parkovacích miest, odstavňích plôch, objektov pre kontajnery BD Terchovská, mobiliáre, mestskej zelene, cyklotrás a úprav križovatiek. Počet parkovacích stojísk dotknutého územia je 37 nových povrchových stojísk.

Členenie stavby na stavebné objekty a prevádzkové súbory : SO 001 Bytový dom (BD); SO 101 Príprava územia bytového domu (BD); SO 102 Príprava územia dotknutého územia (DU); SO 103 Hrubé terénne úpravy bytového domu (BD); SO 104 Hrubé terénne úpravy dotknutého územia (DU); SO 201 Prekládka rozvodu vysokého napätia Galvaniho (DU); SO 202 Prekládka rozvodu vysokého napätia Banšelova (DU); SO 203 Prekládka rozvodu nízkeho napätia Banšelova (DU); SO 204 Prekládka verejného osvetlenia Galvaniho (DU); SO 205 Prekládka verejného osvetlenia Banšelova (DU); SO 207 Odstránenie nefunkčného vedenia slaboprúdového rozvodu (BD); SO 208 Rekonštrukcia verejnej kanalizácie Banšelova (DU); SO 301 Prípojka kanalizácie splaškovej (BD); SO 302 Prípojka vodovodu (BD); SO 304 Prípojka nízkeho napätia

(BD); SO 305 Prípojka slaboprúdu (BD); SO 306 Verejné osvetlenie (DU); SO 307 Prípojka NN pre vybavenie zastávky MHD (DU); SO 308 Prípojka NN pre nabíjacie stanice pre elektromobily (DU); SO 401 Kanalizácia splašková (BD); SO 402 Areálová kanalizácia dažďová (BD); SO 403 Areálové rozvody vodovodu (BD); SO 405 Areálové rozvody nízkeho napätia (BD); SO 406 Osvetlenie vnútrobloku (BD); SO 407 Vonkajší závlahový systém bytový dom (BD); SO 408 Dažďová kanalizácia povrchových parkovacích miest (DU); SO 409 Dažďová kanalizácia Banšelova (DU); SO 410 Dažďová kanalizácia Terchovská, Gallova (DU); SO 411 Rozšírenie verejnej kanalizácie Terchovská (DU); SO 412 Dažďová kanalizácia Galvaniho (DU); SO 501 Komunikácie bytový dom (BD); SO 502 Spevnené plochy bytový dom (BD); SO 503 Parkovacie miesta bytový dom (BD); SO 504 Chodník Gallova - Rožňavská (DU); SO 505 Chodník Banšelova (južná strana) (DU); SO 506 Miestna komunikácia Terchovská (DU); SO 507 Miestna komunikácia Banšelova (DU); SO 508 Parkovisko Banšelova (DU); SO 509 Cyklochodník (DU); SO 510 Oporné múry bytový dom (BD); SO 511 Oporné múry dotknuté územie (DU), OBH; SO 512 Zástavka MHD (DU); SO 513 Úprava časti ulice Krajná (DU); SO 910 Sadové úpravy bytový dom (BD); SO 920 Sadové úpravy dotknuté územie (DU); SO 930 Drobná vonkajšia architektúra a mobiliár bytový dom (BD); SO 950 Detské ihrisko bytový dom (BD); SO 960 Kontajnery (DU); PS 101 Kotolňa (BD); PS 102 Cestná svetelná signalizácia (DU); PS 103 Posilnenie trafostanice (BD).

Zásobovanie BD pitnou vodou je navrhnuté novou vodovodnou prípojkou z TvLT DN 80 mm, z verejného vodovodu DN 100 mm vedeného v Terchovskej ulici. Na vodovodnej prípojke bude vybudovaná vodomerná šachta, v ktorej bude osadená vodomerná zostava. Splaškové odpadové vody z BD budú odvádzané dvomi kanalizačnými prípojkami do verejnej kanalizácie v Banšelovej a v Terchovskej ulici. Dažďové vody zo striech objektov budú odvádzane areálovou dažďovou kanalizáciou do vsakovacích zariadení. Zaolejované vody z čistenia povrchov vnútorných parkovacích plôch budú odvádzané cez odlučovač ropných látok do vsakovacích blokov. Odvodnenie komunikácie, parkovísk, spevnených plôch, cyklotrasy a chodníkov je navrhnuté priečnym a pozdĺžnym sklonom do navrhovaných odvodňovacích zariadení, vpustov alebo betónových žľabov alebo sú niektoré riešené priamym vsakom cez drenážnu dlažbu alebo zatravnňovacie tvárnice. V takom prípade bude voda zachytávaná na úrovni zemnej pláne pomocou protiropnej fólie a cez zabezpečenú drenáž odvedená do ORL a následne do vsaku. Dažďové vody z povrchových parkovacích miest na Banšelovej ulici po prečistení v ORL budú odvedené do vsaku VZ3 spoločného so vsakom VZ2. Nad vsakovacím zariadením VZ2 a VZ3 bude vybudovaná povrchová retenčná nádrž pre pokrytie objemu do úrovne 100 ročného kritického prívalového dažďa. Tieto nádrže budú mať charakter terénnej depresie hĺbky 15cm na ploche zodpovedajúcej pôdorysnej ploche vsaku VZ2 a VZ3. Dažďové vody z komunikácie na Terchovskej a Gallovej ulici budú odvádzané do vsakovacieho zariadenia VZ1. Vsakovacie zariadenia sú nadimenzované na 20 ročný kritický prívalový dažď s dobou trvania 15 min s intenzitou  $244,41 \text{ l.s}^{-1}\text{ha}^{-1}$ . Na polievanie zelene a pre úžitkové účely bude vybudovaná studňa s výdatnosťou  $Q=0,5 \text{ l/s}$ . Ekologický prieskum skúmal čistotu vody a pôdy. Pôdy vykazujú kontamináciu najmä ropnými látkami vo vrstve navážok. Po odbornom odstránení 0,7 m navážky bude možné považovať stav pôdy bez antropogénneho znečistenia. Voda je znečistená najmä pesticídmi a niektorými ďalšími organickými zlúčeninami. Znečistenie vody sa neodstráni bez sanácie zdroja znečistenia, ktorým je závod CHZJD a závod Mieru. Znečistenie vody nebráni jej využívaniu na zavlažovanie a úžitkové účely.

Po oboznámení sa s PD pre účely stavebného konania stavby „Bytový dom Terchovská a dotknuté územie“, Bratislava - Ružinov, SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepný závod, ako správca vodohospodársky významných vodných tokov a povodí dáva k predloženej žiadosti nasledovné

#### stanovisko:

1. Navrhovaná stavba nezasahuje do pobrežných pozemkov žiadneho našou organizáciou spravovaného toku a priamo sa nedotýka zariadení v správe našej organizácie.
2. Pri realizácii a užívaní stavby žiadame dodržať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Z. z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon). Stavebnými aktivitami a užívaním stavby nesmie dôjsť k zhoršeniu (znečisteniu) kvality povrchových vôd a podzemných vôd.

3. V prípade použitia podzemnej vody pre pitné účely z vodného zdroja musí vyhovovať kvalitatívnym parametrom stanoveným vo vyhláske MZ SR č. 91/2023 Z. z.
4. V zmysle nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z. o výške neregulovaných platieb, výške poplatkov a podrobnosti súvisiacich so spoplatňovaním a užívaním vôd je nutné riadiť sa ustanoveniami § 6, 7, 8 a vyplývajúcich povinností v nasledovnom rozsahu:
  - merať odoberané množstvo podzemných vôd z vodného zdroja určeným meradlom podľa § 6 ods. 4 nariadenia vlády č. 755/2004 Z. z.,
  - používať určené meradlo v súlade s § 16 zákona č. 157/2018 Z. z. o metrologii,
  - montáž určeného meradla môže vykonávať odborne spôsobilá osoba na základe registrácie podľa zákona o metrologii č. 157/2018 Z. z.,
  - meracie zariadenie ponechať v každej armatúrnej šachte vedľa vrtu čo najbližšie k vodnému zdroju, v prípade odberu vody z jedného zdroja na viacej účelov použitia odporúčame osadiť podružné meradlá, inak bude celý odber spoplatnený najvyššou sadzbou,
  - viesť evidenciu o odberoch podzemných vôd s mesačným záznamom stavu vodomeru,
  - ak dôjde k prerušeniu prevádzky meradla v dôsledku poruchy, odoberané množstvo podzemných vôd sa odvodí podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel. Porucha so stavom meradla sa zaznamená v denníku,
  - podľa § 79 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách, ak množstvo odobratej podzemnej vody presiahne 1 250 m<sup>3</sup> mesačne, alebo 15 000 m<sup>3</sup> ročne, je odberateľ povinný platiť za tento odber poplatky a podľa nariadenia vlády č. 755/2004 Z. z. oznamovať údaje o skutočnom a predpokladanom odbere množstva podzemných vôd z vodného zdroja na predpísanom tlačive raz ročne správcovi vodného toku. Poplatky za odber podzemných vôd vyberá správca vodohospodársky významných tokov, a sú príjmom SLOVENSKEHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátneho podniku,
  - dodržiavať ostatné ustanovenia nariadenia vlády č. 755/2004 Z. z. a zákona o vodách č. 364/2004 Z. z.
5. Správca povodia priebežne vykonáva kontrolu u odberateľov podzemných vôd, resp. u prevádzkovateľov vodných stavieb slúžiacich na odber podzemných vôd s preverením zákonného merania odberov a súvisiaceho vedenia evidencie odberov.
6. Odbery vody, o.i. nahlasovať Slovenskému hydrometeorologickému ústavu v Bratislave v zmysle zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a vyhlášky MP SR č. 418/2010 Z. z.
7. V zmysle § 52 vodného zákona je studňa a dažďová kanalizácia vodnou stavbou a je na ňu potrebné povolenie štátnej vodnej správy (§26). Na odber podzemnej vody (studňa) a na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku do podzemných vôd (vsaky) je v zmysle §21 ods. vodného zákona takisto potrebné povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy, kde je potrebné predložiť hydrogeologický posudok, ktorý zhodnotí dostatočnú kapacitu navrhnutých vsakovacích zariadení na infiltráciu dažďových vôd do podlažia a určí ich vplyv na kvalitu vodného útvaru podzemných vôd v súlade s §37 vodného zákona.
8. Navrhnuté vsakovacie zariadenia musia byť osadené min. 1,0 m nad hladinu podzemnej vody a musia byť hydraulicky prepojené s vrstvou priepustných hornín.
9. Z dôvodu zabezpečenia ochrany podzemných vôd požadujeme, aby dažďové vody z komunikácií a parkovísk boli odvádzané do vsakovacích zariadení po ich prečistení v odlučovači ropných látok s účinnosťou čistenia do 0,1 mg.l<sup>-1</sup> NEL, v súlade s nariadením vlády SR č. 269/2010 Z. z.
10. Nakladanie s dažďovými vodami musí byť vo finále navrhnuté a následne zrealizované tak, aby nedochádzalo k ich odtokaniu na susedné pozemky ani v čase intenzívnych zrážok.
11. Upozorňujeme, že naša organizácia nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody súvisiace s nefunkčnosťou systému odvádzania dažďových vôd.
12. Upozorňujeme, že v tomto území sa na základe ekologického prieskumu vyskytuje kontaminovaná zemina a podzemná voda. Kontaminovanú výkopovú zeminu požadujeme uložiť na skládku nebezpečného odpadu.
13. V zmysle §39 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách, ten kto zaobchádza so znečisťujúcimi látkami je povinný urobiť potrebné opatrenia, aby pri zaobchádzaní s nimi nevnikli do povrchových vôd alebo do podzemných vôd alebo neohrozili ich kvalitu. Takýmito opatreniami sú najmä opatrenia uvedené v písmene a) - f).

14. Upozorňujeme, že stavba musí byť navrhnutá, zrealizovaná a prevádzkovaná v súlade so zákonom č. 364/2004 Z. z. o vodách, §39 a Vyhláškou MŽP SR č. 200/2018 Z. z. v znení vyhlášky č. 76/2023 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.

Toto vyjadrenie správcu vodohospodársky významných vodných tokov a povodí má platnosť 2 roky a nenahrádza vyjadrenie, súhlas ani povolenie ostatných dotknutých organizácií a orgánov štátnej správy.

S pozdravom

  
Ing. Michaela Nipčová  
riadiťka odštepného závodu

Na vedomie: PS Šamorín

**SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK**  
štátny podnik  
Povodie Dunaja, odštepný závod  
Martinská 49  
821 05 Bratislava (01)